

PLEASE RETURN
TO
TREASURY DEPT.
1111 OCTOBER 1952 OF S.A.

EXTRAORDINARY



BUITENGEWONE

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the Post Office as a Newspaper.]

[As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer.]

VOL. CLXVIII.] PRICE 6d. PRETORIA, 20 JUNE 1952.

PRYS 6d.

[No. 4867.]

GOVERNMENT NOTICE.

The following Government Notice is published for general information:—

DEPARTMENT OF FINANCE.

* No. 1369.] [20 Junie 1952.
REGULATIONS UNDER THE INSURANCE
ACT, 1943.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General, under the powers vested in him by section *seventy-six* of the Insurance Act, 1943 (Act No. 27 of 1943), as amended, has been pleased to make the following regulations:—

In these regulations "the Act" means the Insurance Act, 1943, as amended, and all terms employed herein which have been defined in the Act shall bear the meanings assigned to them in the Act.

All regulations previously made under the Act are hereby substituted by these regulations, save that such of these regulations as are made under section *eight, eleven, thirteen* or *fifteen* of the Act shall not apply in relation to any return required to be furnished to the Registrar in respect of any financial year of an insurer which terminated before the first day of January, 1952.

MANNER IN WHICH AND TIME WITHIN WHICH APPEALS
TO THE MINISTER ARE TO BE PROSECUTED UNDER
SECTION *two*.

1. (a) Within one month after the decision at issue has been communicated to the person concerned, or within such further period not exceeding three months as the Minister, upon application being made within the said period of one month, may approve, the appellant shall lodge with the Registrar written notice of the intention to appeal, and in such notice he shall state the matter in regard to which he intends to appeal and the grounds for the appeal.

(b) The Registrar shall immediately acknowledge receipt of the notice by registered post.

(c) The appellant shall proceed with the appeal in the manner set forth in paragraph 2 within one month of receipt by him of the acknowledgment referred to in paragraph 1 (b), failing which the appeal shall lapse.

2. (a) The appeal shall be limited to the matter stated in the notice referred to in paragraph 1 (a).

(b) The appeal shall be set out in writing and shall be in triplicate. In the case of an appeal by a company or other corporate body, the appeal shall be signed by a director, or by the secretary or principal officer (if any) of the appellant, and in the case of an appeal by an individual or partnership, it shall be signed by such individual, or by one of the partners, as the case may be.

GOEWERMENSKENNISGEWING.

Onderstaande Goewermentskennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

* No. 1369.] [20 June 1952.
REGULASIES INGEVOLGE DIE VERSEKERINGS-
WET, 1943.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *ses-en-sewentig* van die Versekeringswet, 1943 (Wet No. 27 van 1943), soos gewysig, onderstaande regulasies op te stel:—

In hierdie regulasies beteken „die Wet” die Versekeringswet, 1943, soos gewysig, en al die uitdrukkings wat hierin gebesig en in die Wet omskryf word, het dieselfde betekenis as wat in die Wet aan hulle verleen word.

Alle regulasies wat voorheen ingevolge die Wet opgestel is, word deur hierdie regulasies vervang, behalwe dat sodanige van hierdie regulasies as wat kragtens artikel *agt, elf, dertien* of *vyftien* van die Wet opgestel is, nie van toepassing is met betrekking tot enige opgawe wat aan die Registrateur verstrekk moet word ten opsigte van 'n versekeraar se boekjaar wat voor die eerste dag van Januarie 1952 verstryk het nie.

WYSE WAAROP EN TYDPERK WAARIN APPELLE NA DIE
MINISTER, INGEVOLGE ARTIKEL *twee*, UITGEVOER MOET
WORD.

1. (a) Binne een maand nadat 'n beslissing aangaande 'n geskilpunt aan die betrokke persoon meegedeel is, of binne so 'n verdere tydperk van hoogstens drie maande as wat die Minister, op aansoek gedoen binne genoemde tydperk van een maand, mag goedvind, moet die appellant 'n skriftelike kennisgewing van sy voorneme om te appelleer by die Registrateur indien en in so 'n kennisgewing moet hy die geskilpunte waaroor hy wil appelleer en die gronde van sy appèl, uiteensit.

(b) Die Registrateur moet onmiddellik die ontvangs van die kennisgewing per geregistreerde pos erken.

(c) Die appellant moet binne een maand nadat die ontvangserkenning, soos in paragraaf 1 (b) genoem, hom bereik het, die appèl voortsit op die wyse in paragraaf 2 uiteengesit, by gebreke waarvan die appèl verval.

2. (a) Die appèl moet tot die geskilpunte uiteengesit in die kennisgewing, in paragraaf 1 (a) genoem, beperk word.

(b) Die appèl moet skriftelik en in triplo uiteengesit word. In die geval van 'n appèl deur 'n maatskappy of ander regspersoon, moet die appèl deur 'n direkteur, of die sekretaris of hoofamptenaar (indien daar een is) van die appellant, onderteken wees, en in die geval van 'n appèl deur 'n individu of vennootskap, moet dit deur so 'n individu, of deur een van die vennote, na gelang van die geval, onderteken wees.

(c) The appeal shall be forwarded by the appellant to the Registrar, who shall as soon as possible transmit it to the Minister, together with a report setting out his own views on the question at issue.

3. The Minister shall inform the Registrar of his decision on the appeal, and the Registrar shall immediately communicate that decision to the appellant by registered post.

DOCUMENTS AND PARTICULARS TO BE FURNISHED UNDER SECTION four.

The documents and particulars to be furnished are, in the case of an applicant having his head office within the Union, those specified in Part I of the Schedule to these regulations, and, in the case of an applicant having his head office outside the Union, those specified in Parts I and II of the said Schedule; provided that an applicant who is already registered under the Act in respect of some class of insurance business other than that to which the application relates need not furnish the documents and particulars specified in paragraphs 7 to 15 both inclusive of the said Schedule.

Attention is drawn to the following:—

- (a) The words "chairman" and "director" are defined in section one of the Act.
- (b) For the purposes of these regulations the term "head office" means, in the case of an applicant constituted under the law of any country other than the Union, the head office outside the Union.
- (c) The word "class" denotes one of the nine "classes" of insurance business defined in section one of the Act, viz.—

Short-term insurance business:—

Fire business.
Marine business.
Motor business.
Personal Accident business.
Miscellaneous business.

Long term insurance business:—

Life business.
Sinking Fund business.
Industrial business.
Funeral business.

- (d) All documents and particulars are to be furnished in single.

If an applicant is an individual or a partnership, any documents or particulars which in terms of the Schedule require to be signed by the chairman and another director shall in lieu thereof be signed by the individual or by all the partners.

SCHEDULE.

PART I.

1. A letter in which application is made for registration, specifying the class of business for which registration is desired, and signed by the chairman, another director and the chief officer at the head office.

2. If the application relates to any class of short-term insurance business, a report signed by an insurance expert (who may be a whole-time employee of the applicant) to the effect that he has reviewed the manner

(c) Die appèl moet deur die appellant aan die Registrateur gestuur word, wat dit so gou moontlik, tesame met 'n verslag waarin sy eie sienswyse aangaande die geskilpunte uiteengesit word, aan die Minister moet deurstuur.

3. Die Minister moet sy beslissing aangaande die appèl aan die Registrateur meedeel en die Registrateur moet die appellant onmiddellik per geregistreerde pos van die beslissing verwittig.

DOKUMENTE EN BESONDERHEDE WAT INGEVOLGE ARTIKEL vier VERSTREK MOET WORD.

Die dokumente en besonderhede wat verstrek moet word, is, in die geval van 'n applikant met sy hoofkantoor binne die Unie, dié in Deel I van die Bylae by hierdie regulasies vermeld, en, in die geval van 'n applikant met sy hoofkantoor buite die Unie, dié in Dele I en II van genoemde Bylae: Met dien verstande dat 'n applikant wat reeds ingevolge die Wet ten opsigte van 'n ander soort versekeringsbesigheid as dié waarop die aansoek betrekking het, geregistreer is, die dokumente en besonderhede gespesifiseer in paragrafe 7 tot en met 15 van genoemde Bylae nie hoef te verstrek nie.

Die aandag word op onderstaande gevestig:—

- (a) Die woorde „voorsitter” en „direkteur” word in artikel een van die Wet omskryf.
- (b) Vir die toepassing van hierdie regulasies beteken die woord „hoofkantoor”, in die geval van 'n applikant wat ingevolge die wet van enige land behalwe die Unie ingestel is, die hoofkantoor buite die Unie.
- (c) Die woord „soort” dui een van die nege „soorte” versekeringsbesigheid aan wat in artikel een van die Wet omskryf word, nl.—

Korttermyn-versekeringsbesigheid:—

Brandbesigheid.
Seebesigheid.
Motorbesigheid.
Persoonlike ongevallebesigheid.
Gemengde besigheid.

Langtermyn-versekeringsbesigheid:—

Lewensbesigheid.
Amortisasiefondsbesigheid.
Nywerheidsbesigheid.
Begrafnisbesigheid.

- (d) Alle dokumente en besonderhede moet in enkelvoud verstrek word.

Indien 'n applikant 'n individu of 'n vennootskap is, moet enige dokumente of besonderhede wat ingevolge die Bylae deur die voorsitter en 'n ander direkteur onderteken moet word, in plaas daarvan deur die individu of deur al die vennote onderteken word.

BYLAE.

DEEL I.

1. 'n Brief waarin aansoek gedoen word om registrasie en waarin die soort besigheid waarvoor registrasie verlang word, gespesifiseer word en onderteken deur die voorsitter, 'n ander direkteur en die hoofamptenaar by die hoofkantoor.

2. Indien die aansoek in verband met enige soort korttermynversekeringsbesigheid staan, 'n verslag deur 'n versekeringsdeskundige (wat 'n voltijdse werknemer van die applikant mag wees) onderteken ten effekte dat hy die

in which it is intended to conduct the class of business in respect of which application is being made, with special reference to the following matters, viz.—

- (a) the principles which will be applied in investing the insurance funds; and
- (b) the underwriting policy to be followed by the applicant, having regard in particular—
 - (i) to the basis of premium charges;
 - (ii) to reinsurance arrangements;
 - (iii) so far as practicable, to prospective administrative costs and commission;
 - (iv) to the amount of paid-up share capital or other unimpaired funds; and
 - (v) to the probable working results during the early years,

and reporting upon the financial soundness of such proposed manner of conducting the class of business in question. The name and professional qualifications or experience of the expert making the aforesaid report are to be indicated thereon.

3. If the application relates to any class of long-term insurance business, a report signed by the actuary mentioned in sub-section (2) of section *thirty-four* of the Act to the effect that he has reviewed the manner in which it is intended to conduct the class of business in respect of which application is being made, with special reference to the following matters, viz.—

- (a) the manner in which insurance risks will be selected;
- (b) the proposed or probable expenses (including commission);
- (c) the arrangements or proposed arrangements relating to reinsurances;
- (d) the relationship between the amount of the paid-up share capital or other unimpaired funds and the amount of the insurance business which the applicant expects or intends to undertake;
- (e) the principles which will be applied in investing the insurance funds;
- (f) the actuarial and statistical records which will be maintained; and
- (g) in the case of an application relating to funeral business, the cost or probable cost to the applicant of the funerals or other non-monetary benefits for which provision will be made in the policies which the applicant intends to issue,

and reporting upon the financial soundness of such proposed manner of conducting the class of business in question. The name and professional qualifications of the actuary making the aforesaid report are to be indicated thereon.

4. If the application relates to life business, industrial business or sinking fund business, the rules which the applicant intends to make under sub-section (2) of section *sixty-two* of the Act. Such rules are to be signed by the chief officer at the head office.

5. If the application relates to funeral business, a statement containing the following particulars and signed by the chief officer at the head office:—

- (a) A description of the methods which will be adopted to ensure that for every premium received a receipt will be issued which clearly indicates the due date of the premium in respect of which such payment is made.

voorgestelde manier van dryf van dié soort besigheid waarom aansoek gedoen word, nagegaan het met spesiale verwysing na die volgende besonderhede, nl.—

- (a) die beginsels wat toegepas sal word by die belegging van die versekeringsfondse; en
- (b) die versekeraarsbeleid wat deur die applikant gevolg sal word, veral met betrekking—
 - (i) tot die basis van premietariewe;
 - (ii) tot herversekeringsreëlings;
 - (iii) sover as moontlik, tot verwagte administratiewe koste en kommissie;
 - (iv) tot die bedrag van opbetaalde aandeelkapitaal of ander onaangetaste fondse; en
 - (v) tot die waarskynlike bedryfsresultate gedurende die beginjare,

en waarin verslag daaroor gedoen word of sodanige voorgestelde manier van dryf van die betrokke soort besigheid finansiëel gesond is. Die naam en die professionele kwalifikasies of ervaring van die deskundige wat voornoemde verslag doen, moet daarop aangedui word.

3. Indien die aansoek in verband met enige soort langtermynversekeringsbesigheid staan, 'n verslag onderteken deur die aktuaris in subartikel (2) van artikel *vier-en-dertig* van die Wet genoem, ten effekte dat hy die voorgestelde manier van dryf van dié soort besigheid waarom aansoek gedoen word, nagegaan het met spesiale verwysing na die volgende besonderhede, nl.—

- (a) die manier waarop versekeringsrisiko's gekies sal word;
- (b) die voorgestelde of waarskynlike onkoste (met inbegrip van kommissie);
- (c) die reëlings of voorgestelde reëlings betreffende herversekerings;
- (d) die verband tussen die bedrag van die opbetaalde aandeelkapitaal of ander onaangetaste fondse en die bedrag van die versekeringsbesigheid wat die applikant verwag of voornemens is om te onderneem;
- (e) die beginsels wat toegepas sal word by die belegging van die versekeringsfondse;
- (f) die aktuariële en statistiese registers wat gehou sal word; en
- (g) in die geval van 'n aansoek met betrekking tot begrafnisbesigheid, die koste of waarskynlike koste vir die applikant van die begrafnisse of ander nie-geldelike voordele waarvoor voorsiening in die polisse wat die applikant voornemens is om uit te reik, gemaak sal word,

en waarin verslag daaroor gedoen word of sodanige voorgestelde manier van dryf van die betrokke soort besigheid finansiëel gesond is. Die naam en die professionele kwalifikasies van die aktuaris wat voornoemde verslag doen, moet daarop aangedui word.

4. Indien die aansoek betrekking het op lewensbesigheid, nywerheidsbesigheid of amortisasiefondsbesigheid, die reëls wat die applikant voornemens is om volgens subartikel (2) van artikel *twee-en-sestig* van die Wet op te stel. Sodanige reëls moet deur die hoofamptenaar by die hoofkantoor onderteken word.

5. Indien die aansoek betrekking het op begrafnisbesigheid, 'n staat wat die volgende besonderhede bevat en wat deur die hoofamptenaar by die hoofkantoor onderteken is:—

- (a) 'n Beskrywing van die metodes wat gevolg sal word om te verseker dat vir elke premie ontvang, 'n kwitansie uitgereik sal word wat duidelik die vervaldatum van die premie ten opsigte waarvan sodanige betaling geskied, aanwys.